

Mahābhārata 1.3.1-9

Texte en français.

जनमेजयः पारिक्षितिः सह भ्रातृभिः कुरुक्षेत्रे दीर्घसत्रमुपास्ते । तस्य भ्रातरस्त्रयः श्रुतसेन उग्रसेनो भीमसेन इति । तेषु तत्सत्रमुपासीनेषु तत्र श्वाभ्यागच्छत्सारमेयः । स जनमेजयस्य भ्रातृभरिभहितो रोरूयमाणो मातुः समीपमुपागच्छत् । तं माता रोरूयमाणमुवाच । किं रोदषि । केनास्यभहित इति । स एवमुक्तो मातरं प्रत्युवाच । जनमेजयस्य भ्रातृभरिभहितोऽस्मीति । तं माता प्रत्युवाच । व्यक्तं त्वया तत्रापराद्धं येनास्यभहित इति । स तां पुनरुवाच । नापराध्यामि किञ्चित् । नावैक्षे हवीषि नावलहि इति । तच्छ्रुत्वा तस्य माता सरमा पुत्रशोकार्ता तत्सत्रमुपागच्छद्यत्र स जनमेजयः सह भ्रातृभरिर्दीर्घसत्रमुपास्ते । स तया क्रुद्धया तत्रोक्तः । अयं मे पुत्रो न कचिदिपराध्यति । कमिर्थमभहित इति । यस्माच्चायमभहितोऽनपकारी तस्माददृष्टं त्वां भयमागमष्यतीति । स जनमेजय एवमुक्तो देवशुन्या सरमया दृढं संभ्रान्तो वषिण्णश्चासीत् ।

Texte en français.